

## Dansk

### Brugsvejledning til Garma solcelle skurlys

#### 1. Sådan fungerer lampen

Solcellepanelet oplader det indbyggede batteri når solen skinner, og lampen lyser automatisk når mørket falder på – i hvert fald hvis der er tændt for den. Hvis man slukker den, oplader den stadig, men den kan ikke overoplade.

#### 2. Placering af solcellepanelet

Da lampen er drevet af solenergi, er det vigtigt at solcellepanelet placeres så det får mest muligt sollys i løbet af dagen - optimalt set et skyggefrit sted, pegende mod syd og lidt opad. Jo mere sol, desto mere kan lampen lyse.

#### 3. Installation

Der er 5 meter ledning mellem lampen og solcellepanelet, sådan at solcellepanelet kan placeres udenfor, mens lampen er indenfor. Optimalt set bør solcellepanelet placeres på taget af skuret, men kan, alternativt, også placeres på en væg. Find først en position hvor både lampe og solcellepanel sidder godt, og hvor ledningen kan nå. Hvis du ønsker at bruge kontakten (man kan nøjes med fjernbetjeningen), så sørg for at også denne kan nå.

Der er 6 skruer og rawplugs med. Brug 2 til lampen, og 4 til solcellepanelet. Udmål afstanden mellem hullerne (til skruer) på lampen, og marker disse der hvor der skal bores. Skruerne har en diameter på 4mm. Udbor herefter hullerne (med mindre der er tale om en trævæg), hamr rawplugs i, og skru lampen fast. Gentag dette for solcellepanelet. Hvis solcellepanelet placeres på taget, kan man i nogle tilfælde bruge de skruer der allerede sidder i tagpladerne til at fastgøre solcellepanelet (hullerne til skruerne er 7 mm brede).

#### 4. Forbind ledningerne



Sæt ledningen fra solcellepanelet i stik A på siden af lampen, og sæt evt. ledningen fra kontakten i stik B, hvis du ønsker at bruge kontakten.

#### 5. Kontrol af lyset

Du har nu 3 måder at styre lyset på: på knappen på siden af lampen, på fjernbetjeningen, samt på kontakten, hvis du har valgt at tilslutte den.

Hvis du bruger knappen på siden af lampen eller kontakten, styres lyset således:

**Første tryk:** Lampen lyser på 100%

**Andet tryk:** Lampen lyser på 50%

**Tredje tryk:** Lampen lyser på 30%, og blænder op til 100% når sensoren registrerer bevægelse

**Fjerde tryk:** Lampen slukkes

Hvis du benytter fjernbetjeningen, styres lyset således:

**Auto:** Lyset tænder automatisk når det bliver mørkt, og lyser på 100% indtil batteriet løber tør, eller det bliver mørkt.

+ : Øger lysstyrken

- : Sænker lysstyrken

**0% + 100%:** Lyset tænder ved bevægelse, og lyser med 100%

**30% + 100%:** Lampen lyser på 30%, og blænder op til 100% ved bevægelse.

**2H, 4H og 6H:** Lampen lyser i hhv. 2, 4 og 6 timer.

Hvis der opstår spørgsmål, er du altid velkommen til at kontakte os på [support@solarcamp.dk](mailto:support@solarcamp.dk)

## Svenska

### Bruksanvisning till Garma solcellslampa till skjul/uthus

#### 1. Så här fungerar lampen

Solpanelen laddar det inbyggda batteriet när solen skiner, när mörkret senare faller på börjar lampan automatiskt att lysa – ifall den först har tänts, (är i ON-läge). Är lampan istället släckt, (i OFF-läge), laddas fortfarande batteriet, utan risk för överladdning.

#### 2. Placering av solpanelen

Eftersom lampan drivs av solenergi är det viktigt att solpanelen placeras så att den får mesta möjliga mängd solljus under dagen – optimalt sett är detta pekandes lite uppåt mot söder och på en skuggfri plats. Ju mer solljus den får, desto mer kan lampan lysa.

#### 3. Installation

Det är 5 meter sladd mellan lampan och solpanelen, så att solpanelen kan placeras utomhus med lampan under tak/inomhus. Optimalt sett bör solpanelen placeras på taket av skjulet/uthuset, men kan alternativt också placeras på en vägg. Försök hitta en position där både lampan och solpanelen har en bra placering, inom sladdens räckvidd. Ifall önskemålet är att använda kontakten, (det är också tillräckligt med fjärrkontrollen), så ska det även ses till att den enkelt kan nås.

Det medföljer 6 st. skruvar och rawplugg. Använd 2 st. till lampan och 4 st. till solpanelen. Mät först avståndet mellan skruvhålen på lampan och markera var dessa ska borrar. Skruvarnas diameter är 4 mm. Borra hålen, (om inte det är tal om trävägg), slå i rawplugg och skruva fast lampan. Gör om samma procedur för solpanelen. Ifall solpanelen placeras på taket kan skruvarna som sitter i takplattorna någon gång även användas till att fastgöra solpanelen, (hålen till skruvarna är 7 mm. breda).

#### 4. Anslut sladdarna



Sätt sladden från solpanelen i uttag A på sidan av lampan, sätt ev. även sladden från kontakten i uttag B – ifall du önskar att använda kontakten.

#### 5. Kontroll av lampan/ljussken

Du har nu 3 sätt att styra lampan på: Knappen på sidan av lampan, på fjärrkontrollen samt på kontakten – ifall du har valt att ansluta den.

Använder du knappen på sidan av lampan eller kontakten, styrs lampan så här:

**Första tryck:** Lampan lyser på 100%

**Andra tryck:** Lampan lyser på 50%

**Tredje tryck:** Lampan lyser på 30% och bländar upp till 100% när sensorn registrerar rörelse.

**Fjärde tryck:** Lampan släcks/sätts i OFF-läge

Använder du fjärrkontrollen, styrs lampan så här:

**Auto:** Lampan tänds automatiskt när det blir mörkt och lyser på 100% tills batteriet tar slut på ström eller det blir ljust.

+ : Ökar ljusstyrkan

- : Minskar ljusstyrkan

**0% + 100%:** Lampan börjar lysa med 100% ljusstyrka, när det är rörelse.

**30% + 100%:** Lampan lyser på 30% och bländar upp till 100% när det är rörelse.

**2H, 4H och 6H:** Lampan lyser i respektive 2, 4 eller 6 timer.

Har du frågor så är du alltid välkommen att kontakta oss på e-post: [supportse@solarcamp.dk](mailto:supportse@solarcamp.dk)

### Deutsch

#### Gebrauchsanweisung für Garma Solar-Schuppenlampe

##### 1. So funktioniert die Lampe

Bei Sonnenlicht lädt das Solarmodul den eingebauten Akku auf. Sobald es dunkel wird, fängt die Lampe automatisch an zu leuchten - wenn die Lampe also eingeschaltet ist. Wenn Sie die Lampe ausschalten, lädt der Akku weiterhin auf. Es besteht aber keine Gefahr des Überladens.

##### 2. Solarmodul richtig ausrichten

Da die Lampe mit Solarstrom betrieben wird, ist es wichtig, dass das Solarmodul möglichst viel Sonnenlicht erhält – ideal wäre ein Schattenfreier Ort, wo das Solarmodul nach Süden und leicht nach oben ausgerichtet ist. Je mehr Sonne das Solarmodul erhält, umso mehr kann die Lampe leuchten.

##### 3. Installation

Das Kabel zwischen Solarmodul und Lampe ist 5 Meter lang. Dadurch kann das Solarmodul draußen angebracht und die Lampe drinnen installiert werden. Optimalerweise sollte das Solarmodul auf dem Dach des Schuppens angebracht werden, alternativ geht auch an einer Wand. Suchen Sie zunächst einen Platz, an dem sowohl die Lampe als auch das Solarmodul gut sitzen und wo das Anschlusskabel noch Reichweite hat. Falls Sie den zugehörigen Schalter benutzen wollen (Sie können auch die Fernbedienung verwenden), stellen Sie sicher, dass auch dieser leicht zugänglich ist.

Es werden 6 schrauben und Dübel mitgeliefert. Verwenden Sie 2 für die Lampe und 4 für das Solarmodul. Messen Sie zunächst den Abstand zwischen den Löchern (für die Schrauben) an der Lampe und markieren Sie dann die Stelle, wo Sie bohren möchten. Die Schrauben haben einen Durchmesser von 4 mm. Bohren Sie nun die Löcher (Bei

einer Holzwand ist bohren nicht notwendig) und schlagen Sie die Dübel ein. Nun können Sie die Lampe festschrauben. Wiederholen Sie diesen Vorgang für das Solarmodul. Wird das Solarmodul auf dem Dach installiert, können Sie eventuell die bereits vorhandenen Schrauben in den Dachpaneelen benutzen (die Löcher für die Schrauben sind 7 mm breit).

#### 4. Kabel verbinden



Stecken Sie das Kabel für das Solarmodul in die Buchse A an der Seite der Lampe. Falls Sie den Schalter verwenden möchten, können Sie zusätzlich das Kabel für den Schalter in die Buchse B stecken.

#### 5. Steuerung des Lichts

Sie haben nun 3 Möglichkeiten das Licht zu steuern: Die Ein/Aus-Taste an der Seite der Lampe, die Fernbedienung und den Schalter.

Wenn Sie die Taste an der Seite der Lampe oder den Schalter verwenden, wird das Licht wie folgt gesteuert:

**Erster Druck:** Die Lampe leuchtet bei 100 %

**Zweiter Druck:** Die Lampe leuchtet bei 50%

**Dritter Druck:** Die Lampe leuchtet bei 30% und wird auf 100% gedimmt, sobald der Sensor eine Bewegung erkennt

**Vierter Druck:** Die Lampe schaltet sich aus

Mit der Fernbedienung steuern Sie das Licht wie folgt:

**Auto:** Das Licht schaltet sich automatisch ein, sobald es dunkel wird, und leuchtet bei 100 %, bis der Akku leer ist oder es hell wird.

+ : Erhöht die Helligkeit

- : Verringert die Helligkeit

**0% + 100%:** Schaltet sich bei Bewegung ein und leuchtet bei 100 %

**30% + 100%:** Lampe leuchtet mit 30% und dimmt auf 100%, sobald Bewegung erkannt wird.

**2H, 4H und 6H:** Die Lampe bleibt 2, 4 bzw. 6 Stunden lang eingeschaltet.

Falls Sie Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden unter [supportde@solarcamp.dk](mailto:supportde@solarcamp.dk)